Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

Band: 69 (1991)

Heft: 9

Rubrik: Ende der Artikel = Fine degli articoli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schluss von Seite 361

Das Fernmeldegesetz: eine Übersicht

den eine mangelhafte Teilnehmeranlage verursacht, haften die PTT ebenfalls; bei verkauften Teilnehmeranlagen allerdings nur, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist. Der Bundesrat wird ermächtigt, für den Ersatz des Schadens, der bloss durch leichte Fahrlässigkeit verursacht wurde, Höchstgrenzen festzusetzen. Er wird von dieser Möglichkeit Gebrauch machen.

Schluss von Seite 367

Die PTT-Betriebe im Zeitalter globaler Telecommunikationsmärkte

- Der X.400-Mailboxdienst und eine Reihe von Zusatzdiensten (Bulletin-Boards, Forms, Datenbank-Gateways) sowie Dienstübergänge zu Fax und Telex sind eingeführt und fügen sich nahtlos in das internationale X.400-Dienstangebot ein.
- arCom400 benützt mit Osilab ein OSI-Kompetenzzentrum für Konformitäts-, Konfigurations- und Zusammenwirk-Tests aus der gleichen PTT-Organisation.
- arCom400 ist – zusammen mit *MCI* und *Digital Equipment* – der offizielle Message-Handling-Betreiber an der TELECOM 91.

EDI

Im EDI-Bereich haben sich die PTT-Betriebe mit einer Beteiligung an *Swisscos AG* erste Markterfahrungen geholt. Zudem sind PTT-eigene Applikationen in der Ausführungsphase, und im Rahmen der CEPT wird – unter dem Vorsitz der PTT-Betriebe – eine EDI-Clearing-Applikation für die europäischen X.25-Verkehrsabrechnungen erarbeitet.

Zwischen Infonet und Swisscos AG wurde eine Zusammenarbeits-Vereinbarung abgeschlossen, die vorsieht, dass Swisscos als nationaler Partner die lokale Verbreitung des weltweiten Notice-EDI-Dienstes von Infonet übernimmt.

Comco

Die PTT-Betriebe sind an *Comco SA* beteiligt und unterstützen die Vermarktung der Comco-Chip-Karte sowie der zugehörigen Modems und Kartenleser, die einen weltweiten Zugang zu nationalen X.25-Netzwerken ermöglichen und besonders die mobilen Kunden ansprechen.

Erweiterter Fax-Dienst

Von 1992 an bieten die PTT-Betriebe einen erweiterten Fax-Dienst an, der vorwiegend für interkontinentale Fax-Verbindungen interessante tarifliche Vergünstigungen und eine Reihe von Zusatzdiensten anbieten wird.

Die PTT-Betriebe bieten Lösungen!

Continua da pagina 367

L'Azienda delle PTT nell'era dei mercati globali delle telecomunicazioni

Comco

L'Azienda delle PTT partecipa alla *Comco SA* e appoggia lo smercio della carta Chip Comco, come pure dei relativi modem e lettori di carte, che permettono un accesso a livello mondiale alle reti nazionali X.25 e tornano graditi in particolar modo ai clienti mobili.

Servizio Fax esteso

A partire dal 1992, l'Azienda delle PTT presenterà un servizio Fax esteso che offrirà, prevalentemente per i collegamenti Fax intercontinentali, interessanti facilitazioni tariffali e una serie di servizi supplementari.

L'Azienda delle PTT offre soluzioni!

Continua da pagina 371

L'industria svizzera delle telecomunicazioni nell'ambito internazionale

delle telecomunicazioni mette alla prova la sua capacità produttiva: con le sue prestazioni di punta, essa dimostra che

- è presente sulla scena internazionale
- forma un'unità nella molteplicità
- è efficiente, dinamica e flessibile e
- può offrire attraenti prospettive per il futuro quale fornitore, offerente di servizi, consulente e datore di lavoro.

Nel padiglione svizzero, su una superficie di oltre 4000 m^2, presentano i loro prodotti e servizi, 25 imprese svizzere del ramo delle telecomunicazioni, orientate all'esportazione, e l'Azienda svizzera delle PTT.

Continua da pagina 391

Natel D GSM, il sistema digitale di comunicazione mobile paneuropeo

Gestione degli utenti

Il rapporto di utente e lo sblocco dei numeri della rete sono regolati mediante la scheda personale SIM (Subscriber Identity Module).

L'Azienda svizzera delle PTT ha fatto allestire dalla ditta *Gemplus* (F) 3000 schede SIM per TELECOM 91. I clienti hanno la possibilità di ritirare queste SIM presso lo stand PTT dell'esposizione e di divenire, durante l'apertura di TELECOM 91, utenti della rete TELECOM 91.

I visitatori stranieri, tra i quali i gestori di reti, le ditte produttrici d'infrastrutture GSM e di apparecchi mobili,

Schluss von Seite 391

Natel D GSM, das digitale paneuropäische Mobilkommunikationssystem

Besondere Aufmerksamkeit verlangte die Zusammenarbeit mit dem bestehenden, öffentlichen Telefonnetz. Verbindungen vom Natel D GSM zum öffentlichen Netz (national und international) und umgekehrt müssen von Beginn an möglich sein. Natel D GSM wird mit einer eigenen Fernkennziffer (089) in das Netz instradiert. Als Signalisierungssystem zwischen dem Mobil- und dem Fixnetz stand von Anfang an das Signalisierungssystem Nr. 7 im Vordergrund. Dies wird als Übergangslösung über die Internationale Zentrale (IZ) in Genf unter Verwendung des vorhandenen «International Telephone User Part» (ITUP) nach CCITT-Rotbuch verwirklicht.

Teilnehmerverwaltung

Das Teilnehmerverhältnis und die Nummernfreigabe im Netz sind über die Abgabe der persönlichen SIM-Karte (Subscriber Identity Module) geregelt.

Die Schweizerischen PTT-Betriebe haben für TELECOM 91 3000 SIM-Karten bei der Firma *Gemplus* (F) herstellen lassen. Kunden haben die Möglichkeit, beim PTT-Stand in der Ausstellung diese SIM-Karten zu beziehen und für die Zeit der TELECOM 91 Teilnehmer des TELECOM-91-Netzes zu werden.

Vor allem sind ausländische Netzbetreiber, Herstellerfirmen von GSM-Infrastruktur und Mobilgeräten sowie Händler daran interessiert, anlässlich der Ausstellung die Funktion von GSM vorzuführen. Schon frühzeitig haben die PTT-Betriebe mit diesen Kreisen Lösungen getroffen, damit sie SIM-Karten beziehen, Mobilstationen testen und das TELECOM-91-Netz während der Ausstellung benützen können.

come pure i venditori, sono i primi interessati alla dimostrazione, in occasione dell'esposizione, del funzionamento del GSM. L'Azienda delle PTT ha già studiato per tempo, con queste cerchie d'interessati, le soluzioni per dar loro modo di ottenere le schede SIM e di effettuare, durante l'esposizione, prove con le stazioni mobili e la rete TELECOM 91.

Continua da pagina 397

La Svizzera a TELECOM 91

«ingegnere», le possibilità di sviluppo professionale, come pure la questione della responsabilità nei settori specializzati, sono poco note, l'industria svizzera delle telecomunicazioni e l'Azienda delle PTT hanno indetto una giornata degli ingegneri. Scopo della manifestazione è quello di mostrare agli studenti del penultimo semestre delle scuole d'ingegneria le possibilità che sono loro offerte e che possono rendere la loro futura vita professionale interessante e variata. Sotto il motto «La telecomunicazione svizzera all'inizio di una nuova era», noti rappresentati dell'industria, delle università e delle PTT tratteranno temi attinenti.